

**SAŽETAK ODLUKE**

**KROMBACH PROTIV FRANCUSKE**  
**OD 20. VELJAČE 2018. GODINE**  
**ZAHTJEV BR. 67521/14**

*Pravo da se ne bude dva puta suđen ili kažnjen u istoj stvari odnosi se samo na sudove iste države*

**ČINJENICE**

Podnositelj zahtjeva, Dieter Krombach, njemački je državljanin koji se trenutno nalazi u zatvoru u Parizu. André Bamberski, otac ubijene, podnio je protiv podnositelja kaznenu prijavu u Njemačkoj i Francuskoj, zbog sumnje da je silovao i ubio svoju pokćerku Kalinku Bamberski. Njemačke su vlasti, između 1982. i 1986. godine, pokrenule nekoliko istraga i donijele četiri odluke o obustavi postupka zbog nedostatka dokaza. S obzirom da je Kalinka Bamberski bila francuska državljanka, protiv podnositelja je pokrenut kazneni postupak i u Francuskoj. Godine 1995. Porotni sud u Parizu osudio ga je u odsutnosti na 15 godina zatvora zbog prouzročenja smrti iz nehaja. Europski sud za ljudska prava, u svojoj presudi [Krombach protiv Francuske](#) (br. 29731/96) od 13. veljače 2001. godine, utvrdio je da je presuda Porotnog suda u suprotnosti s člankom 6. i čl. 2. Protokola br. 7. Konvencije, stoga je Kasacijski sud 10. prosinca 2008. godine ukinuo navedenu presudu. Podnositelj je ostao na slobodi u Njemačkoj sve dok André Bamberski nije organizirao njegovu otmicu 18. listopada 2009. i odveo ga u grad Mulhouse u Francuskoj. Nakon toga podnositelj je uhićen i stavljen u pritvor. U listopadu 2011. Porotni sud u Parizu osudio ga je na 15 godina zatvora zbog prouzročenja smrti iz nehaja Kalinke Bamberski. Žalbeni sud je odbio podnositeljevu žalbu i potvrdio prvostupanjsku presudu.

**PRIGOVORI**

Pozivajući se na članak 4. Protokola br. 7 Konvencije, podnositelj zahtjeva je prigovorio da mu je povrijeđeno pravo da se ne bude dva put suđen ili kažnjen u istoj stvari.

**ODLUKA SUDA**

Sud je u ovom predmetu potvrdio svoju sudsku praksu da se članak 4. Protokola br. 7 odnosi samo na sudove u istoj državi i stoga ne sprječava progon ili kažnjavanje pojedinca od strane sudskih tijela država ugovornica zbog djela za koja je pravomoćnom presudom osuđen ili oslobođen u drugoj državi ugovornici.

Nadalje, Sud je istaknuo da činjenica što su Francuska i Njemačka članice Europske unije nema utjecaja na primjenjivost članka 4. Protokola br. 7. Iako je pravo Europske unije prenijelo načelo *ne bis in idem* s nacionalne razine na razinu EU, Sud je ponovio da nije nadležan primjenjivati pravila Europske unije ili utvrditi njegove navodne povrede, osim u slučaju da takva kršenja predstavljaju povredu prava zajamčenog Konvencijom. Stoga nije bio zadatak Suda utvrditi je li kazneni progon protiv podnositelja u Francuskoj i njegova kasnija osuda bila u suprotnosti s pravom Europske unije. Sud je naglasio da Konvencija ne sprječava države članice da daju veću pravnu zaštitu pravima i slobodama zajamčenim Konvencijom od one koju provode prema domaćem pravu, međunarodnim ugovorima ili pravu Europske unije.

S obzirom da su progon podnositelja izvršavali sudovi dviju različitih država, tj. Njemačke i Francuske, Sud je utvrdio da članak 4. Protokola br. 7 nije primjenjiv na ovaj slučaj. Dakle, podnositeljev zahtjev bio je inkompatibilan s odredbama Konvencije te ga je Sud odbacio kao nedopušten.

*Ovaj sažetak izradio je Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava. Sažetak ne predstavlja službeni dokument Europskog suda za ljudska prava te ne obvezuje taj Sud.*

© *Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava.*